

行政執行相關詞彙中英文對照表

編號	英文詞彙	中文詞彙
1	address for service	送達地址
2	administrative execution	行政執行
3	administrative fine	公法上的罰金/罰鍰
4	administrative procedural law	行政訴訟法
5	administrative sanction	行政處分
6	arrest of a person accused ; arrest ; force somebody before court	拘提
7	auction ; sale	拍賣
8	bankruptcy	破產
9	bench warrant ; warrant for the arrest of a person	拘票
10	bills exchange	匯票
11	checks	支票
12	clerk ; secretary	書記官(員)
13	coercive force ; exert force	強制力
14	compulsion ; coerce ; enforce	強制
15	compulsory sealing ; seizure ; sequestration seal up (property)	查封
16	conclusion of the auction ; highest-bidding	拍定
17	deposit	存款
18	directors	董事
19	enforcement	強制
20	enforcement procedure	強制執执行程序
21	execution	執行
22	execution against immovable ; execution against real properties	對不動產執行
23	execution against other rights property	對其他財產權執行
24	execution decree ; writ of execution	執行命令
25	execution on movable properties ; execution on personal properties	對動產執行
26	execution proceedings ; procedure for execution	執执行程序
27	executor ; feasor ; operational staff	執行人(員)
28	expense of execution	執行費用
29	gift	贈與
30	guarantee ; security ; warranty ; oppignerare ; avouchment ; guaranty ; avouch ; vouch ; assure ; bail ; pledge cover ; plight one's words	擔保/保證

編號	英文詞彙	中文詞彙
31	guarantor ; bondsman ; surety ; voucher	保證人/擔保人
32	heirs to property	遺產繼承人
33	highest-bidder ; successful bidder	拍定人
34	imprisonment	拘禁
35	invent or content of properties	財產目錄
36	juridical persons	法人
37	labor insurance	勞工保險
38	legal domicile	法定住所
39	legal representative	法定代理人
40	liquidator	清算人
41	manner of execution ; manner of enforcement ; means of enforcement	執行方法
42	mode of execution	執行方式
43	mortgage	抵押權
44	notice of execution of sentence	執行通知書
45	obligor	義務人
46	order for attachment ; warrant of distress	扣押命令
47	order for enforcement ; enforcement formula	強制執行命令
48	partnership	合夥
49	party interested ; party in interest ; interested party ; interested person	利害關係人
50	performance	清償
51	performance of official business	執行公務
52	petition of rejection	聲明異議
53	principle of proportionality ; proportionality principle	比例原則
54	pleadings ; representation ; represent ; utterance ; statement ; declare ; state	陳述
55	promissory notes	本票
56	property	財產
57	provisional disposition	假處分
58	public law	公法
59	public notice for auction	拍賣公告
60	quash the case	撤銷案件
61	referral of jurisdiction	移送管轄
62	representative	代表人
63	restriction of freedom of residence	限制居住自由
64	revocation	撤回

編號	英文詞彙	中文詞彙
65	seizure ; attachment ; distress	扣押
66	service of certificate	送達證書
67	service ; delivery	送達
68	stay enforcement ; suspension of execution	停止執行
69	succession	繼承
70	taxpayer	納稅義務人
71	term of execution	執行時間
72	the duty to pay tax	納稅義務
73	the house tax	房屋稅
74	the income tax	所得稅
75	the land value increment tax	土地增值稅
76	the land value tax ; tax on price of land	地價稅
77	The National Health Insurance	全民健康保險